

سوارا دري تانه سوچي:

فطيه جمعيت دري مسجد الحرام

اوله: فضلة الشيخ محمد بن سبيل

نائب امام بسر مسجد الحرام.

الحمد لله الذي ارتضى لنا الاسلام دينا ورفع قدر المتسكين به والداعين اليه، ووعدهم على ايمانهم وعملهم الاستخلاف في الارض. احمده سبحانه واشكره على نعمه، واجلها نعمة الاسلام، واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان محمدا عبده ورسوله الناصح الامين. اللهم صل وسلم على عبدك ورسولك محمد، وعلي آله وصحبه والتابعين لهم باحسان الي يوم الدين. اما بعد فيا عباد الله اتقوا الله!

(ترجماهن: وحي القلم.)

واهي سكلين ههب الله

تاوتيله كنعو اكن الله!

كفتنيغن اينديندو (اورغ فرسوراغن) اتوق
سسوات كلواركم اتوق سسوات مشاركم اتوق
سبواه نكارا دان ستروسن اتوق كفتنيغن سلوره
اومة مانسي يغ هيدوف ملات دموك بومي اين.

دغن تورنن اياة اين، مك تله تكفله ساتو
اكام يغ تكوه كوغيرية ساتو اكام يغ مموياي
فراوران اوندغ ۲ يغ كس رافي، ساتو اكام يغ
باكل ممبيشغ اومة مانسي سلورهن كعالم مساوه
(فرسنان)، كعالم كتيغكين اخلاق دان كميان
بوديفكرتي، اكر ستيف اورغ يغ ممفريچاين دافة
هيدوف مليام هيدوف بهكيا دري عالم فناء هغك
كعالم بقاء.

سيدغ جمعة يغ مليا!

اسلام اداله سوات اكام يغ دچيفتاكن اوله
ساتو ذات يغ مقتهوي سكل اف يغ غايب دان
اف يغ پات، يآيت ذات العالم الخير يغ منجاديكن
سكلين مخلوق. دمي اتوق مميفين سلوره اومة
مانسي كاره فقهيذوفن يغ لبه سمفرن، فقهيذوفن
يغ برداسرکن فري كمانسيان، مك اسلام منديديق
دان مبرسيهكن جيوا مانسي درقد نودان ۲ كهينان
يغ برداسرکن دغكي مندغكي، تيفو منيفو تيندس

فرمان الله ددالم «سورة المائدة»

اياة (3):

«اليوم اكملت لكم دينكم وأتممت
عليكم نعمتي ورضيت لكم الاسلام ديناً».

ارتين: «فد هاري اين اكو تله
سفرنناكن باكي كامو اكام كامو دان اكو
تله چوكفكن اتس كامو نعمتكو دان اكو
تله رضاي اسلام ايت منجادي اكام
كامو».

دغن تورنن وحي فنوتف باكي كسلورهن
وحي يغ دترسا اوله جنجوشن بسر كيت نبي
محمد (ص) فد هاري «حجة الوداع» اين، مك
برارتي سوده سفرناله سكل توكنس رسول الله
(ص) منكفكن اكام الله (اسلام) دفرموكان بومي
اين، دغن ايت جوگ لكفله سوده اجاران ۲
اسلام يغ تله دسفيكن اوله بكندا كقد سلوره
اومة مانسي، يآيت اجاران ۲ يغ دتورنكن اوله الله
سبحانه وتعالى باكي منجامين كهيدوفن مخلوقن
يغ برجنيس «مانسي» سمد كهيدوفن ايت اتوق

خطبه جمعة.

منيندس، فرس ممرس، كوسا مفر كوسا دان ظالمين
منظالي مي اتارا ساتو سام لأين، ملالوئي اجاران ۲
سوچي يث دسمفيكن اوله رسولن محمد (ص).

دغن اجاران ۲ اكام يث سوچي اينله مأنسي
سلورهن دفرينتهكن سفاي برلاكو عاديل، بنر،
امانه، جوجور، منونيكن جنجي دان برتيمبغراس
ترهادف سسام مخلوق توهن سماء دري مخلوق
يث برجيس «حيوان» افتهلاكي سسام مخلوق يث
برجيس «مأنسي». دغن معملكن سكل اجاران ۲
سوچي يث دباوا اوله اسلام اينله، اكن تربنتوقن
سبواه مشاركة بسر يث داغكوتاي اوله اومه مأنسي
سلورهن، مشاركة بسر يث بزسنديكن كنيغكين
مورال دان اخلاق يث مبابوا كهد كعموران،
كامان دان كهكيان هيدوف سلوره مخلوق يث
ترديري درفد برباكي بغسا برييلغ بهاس، يرلأينن
كبودايان دان عادة رسم.

الله تله منتوكن، بهوا اسلام اداله اكام يث
برداسر كن فرسمان دالم سكل بنتوق دان لافغن
هيدوف سلوره اومه مأنسي. اسلام بوكنن ساتو
اكام تعصوب (فنايك) كهد سوات قوم دان
سسوات بغسا. اسلام بوكنن ساتو اكام يث
برداسر كن «افرئيد» (مفربيذاكن ورن كولية).
اسلام بوكنن ساتو اكام كافيئاليسه يث ممرس
تناك مأنسي دمي كفتيغن سوات كولغن. اسلام
بوكن ساتو اكام يث مبابوا كونيسف ديموقراسي
لنچوغن منيندس كولغن مأنسي يث لمه. اسلام
بوكن ساتو اكام برچورق سوشيا ليسه يث
مرفس حق كفوپان سئورغ. تنافي اسلام اياله
ساتو اكام يث ممفوپاي فرينيسف، ممفوپاي
كونيسف يث برسنديرين برداسر كن سامرات، عادل
سقسام، برتيمبغراس، تيدق ممرس، تيدق منيندس

دان تيدق ممبركن فغانوتن ۲ مرفس حق كفوپان
اورغ لأين.

اوله ايت هان اسلام سهاجله ساتون اكام
يث داكوي توهن ددنيا اين. بارغسياف يث مغانوه
سلاين دري اكام اسلام، مك اي تيدق داكوي
سباكي فغانوه اكام يث سبئر. اينله يث تله
دتكسكن توهن ددالم فرمانن يث ترجائية دلباران
كتاب سوچي القرآن الكريم ددالم سورة
آل عمران اية (85):

«ومن يتبع غير الاسلام ديناً فلن يقبل
منه، وهو في الآخرة من الخاسرين».

ارتين: «بارغسياف يث منچاري
(مغانوه) سلاين دري اكام اسلام، مك
تياداله دتريما درفدان دان فد هاري اخرة
اي ترماسوق ددالم كولغن اورغ ۲ يث
روكي».

واهي اخوان المسلمین!

سكل اجاران ۲ اسلام يث تله ترجائية ددالم
كتاب سوچي القرآن دان الحديث النبوي مستيله
دطاعتي دان دلقتانكن اوله ستيف فغانوتن
مغيكوتي لنداسن داسر يث تله داتور دغن بكيو
كس دان رافي اوله الله مها فنجيفتام سكل فرينته
دان فنتغ لارغ يث تله دتفكن الله دان رسولن
ددالم كدوا ۲ كتاب سوچي اسلام ايت، تيدق بوله
داوبه دفينداه افتهلاكي دتوكوق دتسه منوره
كماهوان هوانسو سئورغ، دمي اتوق منچاري
فايده ديري دان كفتيغن سوات كولغن مأنسي.
اين ميمغ تله دتسكن اوله الله دغن فرمانن ددالم
سورة الاحزاب اية (62):

«سنة الله في الذين خلوا من قبل، ولن
تجد سنة الله تبديلاً».

ارتين: «اينله سنه (فرا توران) الله فد
اورغ ۲ دهولو كالا دان تياداله اكن

ساتوژن اکام
ف يځ مغانو
يدق داکوي
اينله يځ تله
جاتية دلباران
لم سورة

دنيا فلن يقبل
ناسرين».

يځ منچاري
سلام، مک
هاري اخرة
اورغ ۲ يځ

رچاتية ددالم
بوي مستيله
فغانوتن
دغن بکيتو
سکل فرينته
دان رسولن
م تيدق بوله
دتسبه منوره
وق منچاري
لغن مأنسي.

رمانن ددالم

ن قبل، ولن
(ن) الله فد
ياداله اکن

خطبه جمعة.

برابره ۲ (دفيندا ۲۱ اتو دتوکوک دتسبه)
فراوران الله ايت».

بارغسياف يځ مغيکوتي فراوران ۲ الله دان
رسولن، سسگوهن مريک اداله دري کولغن
اورغ ۲ يځ مندافه هداية دري الله، تنافي بارغسياف
يځ ميليويشکن اياة ۲ الله دغن يمندا ۲۱ دان منوکوک
منسهن منوره کماهوان هوانفسو دان فيکران
مريک سنديري، مک سسگوهن مريک ترماسوق
ددالم کولغن اورغ ۲ يځ سسه. فرمان الله ددالم
سورة يوسف اياة (108):

«قل هذه سبيلي، ادعوا الي الله على
بصيرة أنا ومن اتبعني، وسبحان الله وما
أنا من المشركين».

ارتين: «کناکله اوليهمو (واهي
محمد!). اينله جان ساي، ساي ميرو کهد
اکام الله دغن کتران يځ جلس، ساي
برسام ۲ فغيکوة ۲ ساي. مها سوچي الله،
دان بوکله ساي دري کولغن اورغ ۲ يځ
مفرسکو توکن (سسه)».

واهي سکلين ههب الله!

اکام اسلام ايت اساسن اياله توحيدم جيوان
اداله کجوجوران دان سلوکن يځ دباوان اياله
کعاديلن، برتولق انسور (تسامح) دان برتيمغراس
(احسان). بارغسياف برفکغ تکوه کهد تيک داسر
يځ ديننا اوله اسلام اين، اکن مليا دان برهکياله
هيدوفن، بارغسياف يځ منيغکلکن تيک داسر اين
دالم هيدوفن، اکن منجادي هينا دان ترکوتوقله
اي، لنتاران کتيک ۲ داسر ترسبوة اد هوبغش
دغن الخالق دان اد فرتالينش دغن مشاركة يځ اي
براد ددالمش.

دسينيله ترلتنن کاوتمان اکام اسلام دري
اکام ۲ يځ لاین ددنيا اين. اين دافه کيت بوقتيکن
دغن جلس بيلامان کيت مگکاجي سجاره اکام ۲ يځ
براد دسلوره عالم اين. تيدق اد ساتو اکام فون يځ
بر ۲ دافه ممفروهو بگن جيوا سنورغ مأنسي يځ
هيدوف دعالم پات دغن توهن مها اسا يځ براد
دعالم غايب، ممفروهو بگن جيوا دانتارا کلوارک
دغن کلوارک، دانتارا صحابة دغن صحابه، دانتارا
هرتاون دغن فقير مسکين، دانتارا قوم بقساون
دغن رعية مرجين، مالهن دانتارا مأنسي دغن مأنسي
سلورهن.

حال اين تنتو تا بوله دحيرانکن، لنتاران
اسلام اداله ساتوژن اکام يځ ماسيه برنتوق تولين
دان اصلي دتورنکن دري لاغية. تله له دري 13
ابد اسلام دتورنکن کعالم دنيا اين، نامون دمکين
کتولين دان کاصلين ماسيه تنف ترچاک، ماسيه
تنف ترقليهارا دري فليويش ۲ يځ فلسوه لنتاران
يځ منچاک دان مملهاران اياله الله سبحانه وتعالی
يځ منچيقتا دان يځ منورنکنن.

برسالهن دغن اکام ۲ يځ لاین - مسکيفون
اکام ۲ ايت اصلن دتورنکن دري لاغية جوک
سفرت اکام کريستيان دان اکام يهودي - تنافي
لنتاران کدوا ۲ اکام ايت تيدق لاکي ترلتنن دباوه
فنجکان الله يځ مها کواس، مک کيني اي تله
منجادي اکام يځ موسنه، اکام يځ تيدق سغکوف
ميمفين اومه مأنسي کفينتو گريغ کمليان هيدوف
ددنيا، افتهلاکي اتوق مندو مريک سکلين کفينتو
شرك کبهکيان هيدوف يځ ککل ابادي دعالم
اخرة. کران اف؟ کران کاصلين سوده دروسقن
اوله تاغن ۲ مأنسي کريستيان دان مأنسي يهودي،
يځ دغن بکيتو براني مغوبه دان يمندا حکوم ۲ الله
يځ ترچاتية ددالم کتاب «انجيل». دان کتاب

خطبه جمعة.

«توراة» یغ تله دتورنکن کهد مریک سلوم دري کتاب سوچی «القرآن الکریم» دتورنکن.

مک دغن فلیوین ۲ یغ برفندوکن کماهوان هوانسو مأنسی یغ برضفة لمه مأنسی یغ چوب هندق منونجولکن ۲ کفینتران دان کیجقسآن مریک انتوق منچابر کیجقسآن توهن العلی القدریم مک اخیرث هنجور دان موسهله کنولین اجاران ۲ سوچی یغ دتورنکن الله ملالوئی دوا اورغ رسول فیلهنث موسی دان عیسی علیهما السلام. ملیه کهد کهنچوران دان کموسنهن کدوا ۲ کتاب سوچی «انجیل» دان «توراة» ایتوله مک الله سبحانه وتعالی منورنکن فول کتاب سوچی یغ فالیغ اخر «القرآن الکریم» ملالوئی سئورغ رسولن یغ تراخر سیدنا محمد (ص) یغ هتک کهارى این، مالهن هتک کهارى قیامة کنولین دان کاصلینت تفت ترچاک دان تفت ترفلیهارام لنتاران فملیهاران ایت تله دجامین سندیری اوله ذات یغ منچیفثان سبکیمان فرمانن یغ ترچایة ددالم سورة الحجر ایة: (9):

«انا نحن نزلنا الذکر وانا له لحافظون»
ارتین: «سغکوهن کامیله یغ منورنکن القرآن دان کامیله یغ منجاکان.»

سیدغ جمعة یغ برهکیا!

مخلوق توهن یغ دنماکن مأنسی ایت ولو بکیمان تیثکی کدودقن دان ککواسآنم ولو بکیمان فینتر عقل فیکرانم مک ای تیدق بوله معندالیکن اوروسن ۲ هیدوفن هان دغن برسندیرین سهاج، مالهن ای مستی برحاجة کهد فرتولغن اورغ لاین، برحاجة کهد تناک اوسها اورغ لاین، برحاجة کهد فندافة ۲ اورغ لاین.

دالم سؤال اینله مک اسلام مواجیکن کآتس فارا فغانوتن مستی برساتو فادو ممفرایرتنک تناک دان ممبولتنک فیکران اتارا ساتو سام لاین تراوتام مأنسی یغ تردیزی دري کولغن فارا علماء، چردیق فندی، فسیمین ۲ بغسام راج ۲ دان کنوا ۲ نکارام دمی انتوق منچیفثان کامانم، کعمسوران دان کتیغکن ددالم سوات مشارکة هیدوف مأنسی مسلمین یغ میغ تله داکوئی توهن اکن کسلیآنم، کران ددالم تاغن مریک ایتوله ترلنقن ککواسآن معندالیکن اوروسن کهدوفن رعیة جلات یغ دباوهن. مریک اینله کلک یغ برتغکوغجواب دهدافن الله دهدافن رسول دان دهدافن اورغ رامی.

کالو ای سئورغ عالم ای برتغکوغجواب ترهاتف اورغ جاهیل، جک ای سئورغ اینتلیق، ای برتغکوغجواب ترهاتف اورغ یغ بودوه، جک ای سئورغ فسیمین، ای برتغکوغجواب ترهاتف فیکوتن ۲، جک ای سئورغ راج، ای برتغکوغجواب ترهاتف سکلین هسب رعیتن دان جک ای سئورغ فریسیدنه، ای برتغکوغجواب فول ترهاتف اورغ رامی یغ دباوه فسیمین. اوله ایت سکل فوجق فسیمین یغ مریک لقسناکن ترهاتف سی جاهیل، سی بودوه، هسب رعیة دان اورغ رامی ایت مستیله برداسرکن لونس ۲ یغ برسندیکن فغاجران ۲ اسلام یغ تولین سجاتی. علماء جاغن بخیل منچورهکن علمو فغتهوانن، اینتلیق جاغن لالی مبریکن تجوق اجر، فسیمین جاغن برسکیف چورغ، راج جاغن برلاکو ظالم دان فریسیدنه جاغن معخیاتی نکاران. فندیقن سکل توکس دالم سکل اف جروسن جوا فونم، مستیله دلقسناکن اوله ماسیغ ۲ یغ برکواجیفن دغن جوجورم امانه دان برسکوه ۲ مگیکوتی لنداسن دان داسر ۲ یغ تله داتورکن اوله اسلام.

خطبه جمعة.

دغن این بهاروله سلوره اومه اسلام دري تیشکاتن
اتس هتک کتیشکاتن باوه دافه هیدوف ددالم
سواسان امان دامی، کاسیه مقاسیهی دان چتتا
منچتای انتارا ساتو سام لاین.

اعوذ بالله من الشيطان الرجيم

«وجاهدوا في الله حق جهادهم هو
اجتباكم وما جعل عليكم في الدين من
حرج، ملة ابيكم ابراهيم، هو سماكم
المسلمين من قبل، وفي هذا ليكون
الرسول شهداء عليكم وتكونوا شهداء
على الناس فأقيموا الصلاة واتوا الزكاة
واعتصموا بالله هو مولاكم فنعم المولى
ونعم النصير.»

ارتین: «برجهدله کامو اتوق
میغکیکن اکام الله دغن سبئر ۲ جهاد.

الله تله میلیه کامو. تیاد دجادیکنن اتس
کامو دالم اکام سنوت کسمیشن، ای
سفرت اکام باق کامو ابراهیم. دی یغ
نماکن کامو اورغ ۲ مسلمین دري سحج
دهولو سقپی دماس (زمان القرآن) این،
سفاي بوله رسول ایت منجادی سقپی
فول اتس مانسی (فد هاری قیامة). مک
دیریکنله سمبیهغ، کلوارکنله زکاة دان
برفکغ تکوهله کفد اکام الله. ای یغ
میمفین کامو، ای یغ سبایک ۲ میمفین
دان یغ سبایک ۲ فنولغ.»

نفعنی الله وایاکم بالقرآن الکریم وبهدی
سید المرسلین، أقول قولی هذا واستغفر الله
العظیم لی ولکم، ولسائر المسلمین من کل ذنب،
فاستغفروه انه هو الغفور الرحیم.

دفتیق دان دترجمه درفد:
اخبار العالم الاسلامی.

کترارغن گهبر کولیت

مسجد الأقصى اداله سواه مسجده یغ مقندوغي سجاره اکوغ ددالم اسلام. سلوم
رسول الله (ص) منریما فرینته مفهادفکن موك كمسجد الحرام دمکه سوقت مفرجاکن سمبیهغ،
کاره مسجد اینله اورغ ۲ اسلام دزمان ایت مفهادفکن موکان ددالم سمبیهغ. سلاین دري ایت مسجد
الأقصى این منجادی تمغه فرسیفکاھن نبی ۲ علیهم السلام دانتاران تمغه فرسیفکاھن جنجوشن کیت
نبی محمد (ص) سلوم بکندا نایک کلاغیة برمعراج انتوق منموءی الله سبحانه وتعالی فد مال 27
هاریبولن رجب تاهون یغ کسفوله سسوده بکندا داغکه منجادی رسول.

فد هاری خمیس 21 هاریبولن اوکوس یغ لالو سلوره اومه اسلام تله مفوتوق اورغ ۲ یهودی
یغ تله مبارک سبهاکین درفد مسجد ایت. چیتا ۲ اورغ یهودی هندق مرونتوهکن مسجد این
میمغ تله لام ترندم دلوبوق هاتی مریک. داتس رونتوهنن ایت کلغ اکن مریک دیریکن سبواه رومه
برهالا مریک یغ بزینتوق هیکل سلیمان.